



# **СЕКТОР ТУРИЗМА ЦАРЭС**

## **ОТЧЕТ О ПРОДЕЛАННОЙ РАБОТЕ И**

### **ПЛАН РАБОТЫ**

ИЮЛЬ 2020 г. – ИЮНЬ 2021 г.

Справочный документ  
Виртуальное заседание высокопоставленных официальных лиц  
Центральноазиатское региональное экономическое сотрудничество  
30 июня 2021 г.

## СОКРАЩЕНИЯ

АБР	Азиатский банк развития
ЭКАБ	Экономический коридор Алматы – Бишкек
ЦАРЭС	Центральноазиатское региональное экономическое сотрудничество
МК	Министерская конференция
КНР	Китайская Народная Республика
ТП	техническая помощь
ЮНВТО	Всемирная туристская организация ООН

## ОГЛАВЛЕНИЕ

I. ОСНОВНЫЕ СОБЫТИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ .....	4
II. ПРОБЛЕМЫ И КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ .....	8
III. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ПЕРИОД С ИЮЛЯ 2021 ГОДА ПО ИЮНЬ 2022 ГОДА.....	9
IV. ОТЧЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ МИНИСТЕРСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ 2021 ГОДА.....	10

## I. ОСНОВНЫЕ СОБЫТИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ

1. Сектор туризма ЦАРЭС достиг ряда стратегических вех в течение отчетного периода (с июля 2019 года по июнь 2020 года), включая принятие Стратегии туризма ЦАРЭС до 2030 года и сопутствующей региональной рамочной программы инвестиций в туризм на 2021-2025 годы. На отчетный период повлияла глобальная пандемия COVID-19, и из-за карантинных мер и ограничений на поездки заседания группы координаторов по туризму ЦАРЭС в 2020 году и первой половине 2021 года проводились в виртуальном формате. Ключевые достижения за отчетный период, а также прогресс по индикаторам результатов и промежуточных результатов, включенных в матрицу результатов ЦАРЭС для туристического сектора, описаны ниже.

### A. Стратегия туризма ЦАРЭС до 2030 года и Региональная рамочная программа инвестиций в туризм на 2021-2025 гг.

2. Стратегия туризма ЦАРЭС до 2030 года обеспечивает общую стратегическую и целостную основу для руководства туристической деятельностью в регионе до 2030 года. Она согласуется с общими направлениями Стратегии ЦАРЭС 2030, а также с приоритетами и планами стран в области туризма. Стратегия туризма ЦАРЭС до 2030 года была одобрена на 19-й Министерской конференции (МК) ЦАРЭС 7 декабря 2020 года. Перед ее одобрением было проведено несколько консультационных семинаров с представителями туристических агентств и частного сектора из 11 стран-членов ЦАРЭС.

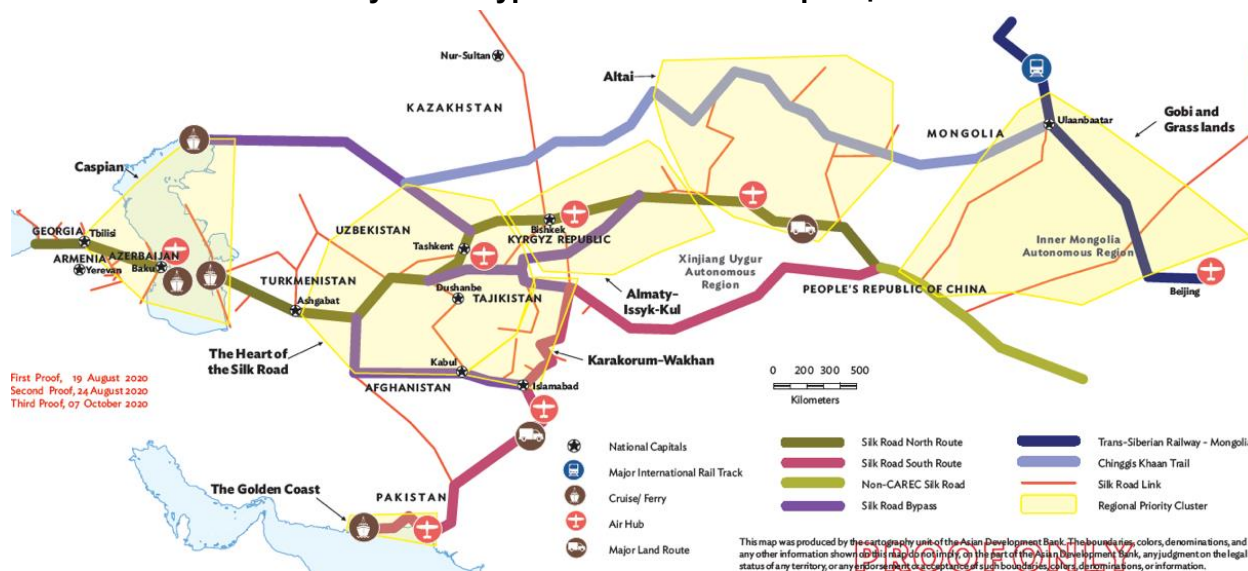
3. Стратегия по туризму ЦАРЭС основана на видении создания *«устойчивого, безопасного, легкодоступного и хорошо известного туристического региона, предлагающего разнообразие уникальных круглогодичных качественных впечатлений посетителям вдоль Шелкового пути и широко распределяющего выгоду среди своих сообществ»*. Для достижения долгосрочного видения в Стратегии по туризму ЦАРЭС определены пять стратегических компонентов: (i) связанность и инфраструктура; (ii) качество и стандарты; (iii) развитие навыков; (iv) маркетинг и брендинг; и (v) рыночная аналитика. Кроме того, несколько тем пересекаются со всеми стратегическими элементами. К ним относятся: (i) здоровье, безопасность и защита для поддержки усилий стран по реагированию на пандемию COVID-19 и повышения устойчивости их туристических секторов к будущему глобальному кризису; (ii) цифровые и коммуникационные технологии; (iii) гендерное равенство; (iv) развитие частного сектора; (v) экологическая устойчивость; и (vi) всеобщий доступ.

4. Шелковый путь является наиболее важным маршрутом, связывающим крупные города и туристические объекты стран ЦАРЭС. Кроме того, с Великим шелковым путем связаны основные национальные и транснациональные дороги в регионе – такие как Памирский тракт, Каракорумское шоссе, тропа Чингисхана и Транссибирская железнодорожная магистраль. Стратегия по туризму ЦАРЭС определяет семь приоритетных региональных туристических кластеров, связанных с этими основными туристическими маршрутами (см. Рисунок 1).

5. Реализация Стратегии туризма ЦАРЭС до 2030 года следует поэтапному подходу. На начальном этапе (2021-2023 гг.) региональные меры будут сосредоточены на внутреннем и внутрирегиональном туризме. Второй этап (2024-2028 гг.) будет сосредоточен на привлечении международных рынков с высокими расходами за счет улучшения воздушного сообщения, разработки совместных туристических продуктов и

использования многостранового опыта. На последнем этапе (с 2029 года) будет рассмотрен вопрос о расширении в сторону второстепенных направлений за пределы семи приоритетных региональных туристических кластеров. Для поддержки этого вместе со стратегией была разработана Региональная рамочная программа инвестиций в туризм, охватывающая региональные проекты и инициативы в рамках пяти стратегических направлений, которые должны быть реализованы в течение первых пяти лет периода реализации стратегии. Пожалуйста, загрузите [Стратегию по туризму ЦАРЭС](#) для получения дополнительной информации.

**Рисунок 1: Туристические кластеры ЦАРЭС**



6. Реализация Стратегии туризма ЦАРЭС до 2030 года и сопутствующей региональной инвестиционной программы в сфере туризма поддерживается за счет регионального гранта технической помощи в размере 2 млн долларов США на «Устойчивое развитие туризма в регионе ЦАРЭС». Кроме того, другие проекты на субрегиональном и/или страновом уровне вносят вклад в развитие вышеупомянутых туристических кластеров ЦАРЭС. За отчетный период были инициированы следующие инициативы:

- **Виртуальный туристический портал ЦАРЭС**

7. Виртуальный туристический портал ЦАРЭС – одна из инициатив в рамках стратегического направления маркетинга и брендинга туристической стратегии 2030 – в настоящее время находится в стадии разработки. Портал будет служить региональным инструментом для обмена и консолидации информации, связанной с туризмом, и создания возможностей развития бизнеса для частного сектора в странах ЦАРЭС. Портал дополнит национальные туристические веб-сайты, позволяя пользователям более систематически собирать и просматривать информацию, которую они ищут. Для портала был приобретен региональный бренд «Посетите Шелковый путь», чтобы использовать наиболее важный туристический актив региона – Шелковый путь.

8. Туристический портал ЦАРЭС будет ориентирован на две разные аудитории: организации и путешественников. Институциональная аудитория (организации) будет инструментом для установления связей с региональными партнерами и содействия обмену информацией – в том числе, о туристических проектах – и информацией, связанной с инвестициями, данными и статистикой туризма, событиями, а также образовательными и учебными ресурсами. Разделы портала, ориентированные на потенциальных и реальных путешественников, будут сосредоточены на предоставлении информации о странах, регионах и туристических достопримечательностях, а также на продвижении услуг частных поставщиков туристических услуг в регионе.

9. Бета-версия туристического портала ЦАРЭС была представлена координаторам по туризму ЦАРЭС и представителям частного сектора из 11 стран-членов на вебинаре, организованном 26 января 2021 года. Участники вебинара согласовали общую структуру портала и представили ценные предложения относительно корректировок и дополнительных функций, которые могут быть интегрированы в портал, включая больший объема пользовательского контента и большую интеграцию туристических продуктов и услуг, предлагаемых местными предприятиями. Процесс сбора информации о туристических регионах и достопримечательностях в настоящее время продолжается в тесной координации с координаторами по туризму ЦАРЭС, и ожидается, что портал будет запущен к концу 2021 года.

- **Разработка и внедрение общих протоколов и стандартов охраны труда и техники безопасности в рамках Экономического коридора Алматы-Бишкек (ЭКАБ)**

10. Пилотный проект, который включен в стратегический компонент качества и стандартов в Региональной рамочной программе инвестиций в туризм, будет поддерживать развитие *туристического кластера Алматы–Иссык-Куль*. Он направлен на обзор существующих протоколов и мер по охране здоровья и обеспечению безопасности в условиях COVID-19, подготовленных Казахстаном и Кыргызской Республикой в туристическом секторе, и предоставляет рекомендации, которые могут быть интегрированы в правила стран на основе передовой международной практики. Он также будет поддерживать наращивание потенциала государственных и частных заинтересованных сторон в сфере туризма для принятия и реализации адекватных мер по охране здоровья и безопасности на скоординированной основе. Пилотный проект реализуется Всемирной туристской организацией ООН (ЮНВТО) и должен быть завершен к третьему кварталу 2021 года.

- **Разработка системы классификации размещений для ЭКАБ**

11. Этот проект также внесет вклад в реализацию стратегического компонента качества и стандартов Стратегии туризма ЦАРЭС до 2030 года и будет поддерживать развитие туристического кластера *Алматы–Иссык-Куль*. Он направлен на разработку регионально согласованной системы классификации жилых помещений, указывающей стандарты, которым должны будут соответствовать отдельные заведения – как для потребителей, так и для посредников. Поскольку гостиничный сектор представляет собой фундаментальный компонент туризма, очень важно, чтобы стандарты качества контролировались и эффективно соблюдались посредством применения регионально гармонизированной системы, чтобы помочь Казахстану и Кыргызской Республике развивать и продвигать региональный туризм. Проект реализуется ЮНВТО и завершится к третьему кварталу 2021 года.

- **Проект устойчивого развития туризма в Монголии**

12. Проект был разработан в соответствии со Стратегией туризма ЦАРЭС до 2030 года и отвечает потребностям в улучшении санитарных условий для посетителей в туристическом кластере *Алтай*. Он включает в себя кредит в размере 30,0 млн долларов США и грант в размере 2,0 млн долларов США и подлежит утверждению Правительством и АБР в 2021 году. Проект будет поддерживать развитие туризма в трех *аймаках* (провинциях) западной Монголии, уделяя особое внимание инклюзивным выгодам для сообществ, природным решениям для защиты дикой природы и объектов наследия, а также восстановлению и обеспечению устойчивости после окончания пандемии COVID-19. У проекта имеются четыре результата: (i) расширенное планирование и расширение возможностей для общинного туризма; (ii) создание благоприятной инфраструктуры; (iii) улучшение санитарии и утилизации отходов; и (iv) усиление управления объектами культурного наследия и охраняемыми территориями. Это повысит потенциал местных жителей и частного сектора для занятий общинным туризмом, создаст рабочие места за счет формирования туристических улиц и туристических комплексов, а также усилит управление пятью охраняемыми территориями и объектами наследия за счет улучшения санитарии и необходимой инфраструктуры для посетителей.

## **В. Матрица результатов ЦАРЭС 2030: Сектор туризма**

13. Матрица результатов ЦАРЭС 2030 была одобрена на 19-й Министерской конференции (МК) ЦАРЭС 7 декабря 2020 года. Она включает в себя индикаторы итогов и результатов по пяти операционным кластерам Стратегии ЦАРЭС 2030. В рамках операционного кластера 2 (торговля, туризм и экономические коридоры) за период с 2017 по 2020 год достигнут следующий прогресс по показателям итогов и результатов в сфере туризма:

**Таблица 1. Матрица результатов ЦАРЭС 2030: Туризм**

<b>Итог</b>	<b>Показатель</b>	<b>2017 год</b>	<b>2020 год</b>
Повышена конкурентоспособность туризма и позиционирование региона ЦАРЭС как глобально привлекательного туристического направления	Повышение рейтинга стран ЦАРЭС в Индексе конкурентоспособности путешествий и туризма	2 страны ЦАРЭС в топ-70 (КНР 15, Грузия 70)	2 страны ЦАРЭС входят в топ-70 (КНР 13, Грузия 68); 5 стран ЦАРЭС повысили свой рейтинг (КАЗ, КЫР, МОН, ПАК и ТАД)
<b>Результат</b>	<b>Показатель</b>	<b>2017 год</b>	<b>2020 год</b>
Утверждены региональные туристические проекты	Разработаны и утверждены региональные туристические проекты	N/A	1 региональный проект ТП ЦАРЭС по туризму утвержден в 2018 году; и 2 проекта одобрены и инициированы на территории ЭКАБ (см. пункты 10 и 11)

Создан институциональный механизм реализации совместных региональных туристических инициатив	Созданы и функционируют экспертные группы и региональное туристическое агентство	N/A	Группа координаторов по туризму ЦАРЭС создана в 2018 году. С тех пор было проведено три встречи группы координаторов по туризму (октябрь 2018 года; декабрь 2019 года; январь 2021 года).
--	--	-----	---

## II. ПРОБЛЕМЫ И КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ

14. Вспышка COVID-19 в 2020 году оказала значительное давление на экономику стран ЦАРЭС; при этом, одним из наиболее сильно пострадавших секторов стал туризм. По данным ЮНВТО, в 2020 году число международных прибывающих туристов снизилось на 73%; при этом, в Азиатско-Тихоокеанском регионе наблюдается особенно серьезное снижение числа прибывающих туристов – на 84%. Чтобы сдержать распространение вируса, правительства предприняли ряд действий и ввели жесткие ограничительные меры (локдаун), что привело к сокращению поездок и временному закрытию границ. В результате, многие туристические предприятия – такие как отели, рестораны, предприятия розничной торговли, культурные и природные достопримечательности – были вынуждены закрыться, вследствие чего было потеряно большое количество рабочих мест. Последствия пандемии COVID-19 все еще будут ощущаться и в 2021 году; при этом, оценки ЮНВТО по состоянию на январь 2021 года свидетельствуют о сокращении числа прибывающих международных туристов во всем мире на 86%, и о сокращении числа международных туристов, прибывающих в Азиатско-Тихоокеанский регион, на 96% по сравнению с тем же периодом 2020 года.

15. Стратегия туризма ЦАРЭС до 2030 года была разработана в условиях пандемии COVID-19. Из-за введенных во всем мире ограничений на поездки в течение отчетного периода пришлось внести некоторые корректировки в рабочую программу туристического сектора ЦАРЭС. К таковым относятся: (i) изменения в формате консультационных семинаров и заседаний группы координаторов по туризму ЦАРЭС, которые проводятся виртуально с начала 2020 года; и (ii) откладывание изначально запланированной на 2020 год оценки потребностей в транспортной и городской инфраструктуре и услугах в приоритетных туристических кластерах ЦАРЭС с посещением туристических объектов (см. параграф 17).

16. Вместе с тем, учитывая время составления Стратегии туризма ЦАРЭС до 2030 года, в ней полностью учтены не только проблемы, с которыми туристические секторы стран сталкивались до пандемии COVID-19,<sup>1</sup> но и ожидаемые новые модели и тенденции, проистекающие из пандемии. К таковым относятся: (i) возросшее значение внутреннего и регионального туризма; (ii) появление безопасных коридоров или «пузырей» для путешествий; (iii) усиление акцента на экологичности и ответственности путешествий; (iv) растущее значение развития уникального и индивидуального опыта местного туризма; и (v) более широкое использование цифровых технологий, онлайн-платформ и социальных

<sup>1</sup> К ним относятся ограниченный доступ в страны ЦАРЭС и между ними, сложные и неоднородные визовые требования и пограничные механизмы, нестабильное качество туристической инфраструктуры и услуг, нехватка профессиональных навыков, отсутствие надежных данных и статистики по туризму, а также низкая осведомленность и знания о туристических достопримечательностях в странах ЦАРЭС.



сетей. Посредством постепенной реализации региональных проектов и инициатив по пяти стратегическим направлениям Стратегия туризма ЦАРЭС до 2030 года поможет туристическим секторам стран возвратиться в норму быстрее и более сильными, чем раньше, и восстановить уверенность и доверие путешественников, продвигая регион в качестве безопасного и устойчивого туристического направления.

### III. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ПЕРИОД С ИЮЛЯ 2021 ГОДА ПО ИЮНЬ 2022 ГОДА

17. Реализация Стратегии туризма ЦАРЭС до 2030 года будет продолжаться в течение следующих 12 месяцев. Региональные проекты и инициативы, а также аналитические и информационные продукты, которые должны быть завершены и/или иницированы с июля 2021 года по июнь 2022 года, заключаются в следующем:

- Виртуальный туристический портал ЦАРЭС (см. пункты 7-9)
- Разработка и внедрение общих протоколов и стандартов охраны труда и техники безопасности в рамках ЭКАБ (см. пункт 10)
- Разработка системы классификации жилых помещений для ЭКАБ (см. пункт 11)
- Оценка потребностей в транспортной и городской инфраструктуре и услугах в приоритетных туристических кластерах, определенных в Стратегии туризма ЦАРЭС до 2030 года, включая такие аспекты, как доступная туристическая инфраструктура; автомобильное сообщение и устойчивый городской транспорт; воздушное сообщение; железнодорожное сообщение; инфраструктура пограничных пунктов пропуска; водоснабжение и водоотведение; управление твердыми отходами; и электроснабжение и телекоммуникации. Анализ направлен на оценку текущего состояния такой туристической инфраструктуры и услуг в приоритетных кластерах; выявление существующих недостатков и ограничений, а также формулирование предложений относительно расширенного доступа и связанности и улучшенного предоставления туристических услуг, которые можно было бы включить в региональную рамочную программу инвестиций в туризм на 2021-2025 годы.
- Концептуализация, как минимум, двух проектов, включенных в региональную рамочную программу инвестиций в туризм на 2021-2025 годы. Концепции проекта будут включать в себя описание, обоснование и объем проекта; предварительное финансово-экономическое обоснование проекта; первичную оценку социального и экологического воздействия; и определение реализующих агентств, сроков и потенциальных вариантов финансирования. Проекты для концептуализации будут отбираться после консультаций с координаторами по туризму ЦАРЭС.

18. Следующее заседание координаторов по туризму ЦАРЭС будет организовано виртуально в третьем квартале 2021 года. Целью встречи будет (i) представление окончательной версии туристического портала ЦАРЭС на основе информации и предложений, полученных от стран в течение первого-третьего квартала 2021 года, получение от стран одобрения для запуска портала и обсуждение вариантов обновления и поддержки портала в будущем; (ii) представление результатов оценки потребностей в транспорте, инфраструктуре и городских услугах в туристических кластерах ЦАРЭС; и (iii) пересмотр и обновление региональной рамочной программы инвестиций в туризм на 2021-2025 гг., включая обсуждение приоритетных региональных проектов, которые будут концептуализированы в течение следующих 12 месяцев.

#### IV. ОТЧЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ МИНИСТЕРСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ 2021 ГОДА

19. В следующем списке представлен обзор результатов, которые должны быть достигнуты до конца 2021 года.

Практические результаты	Сроки (2021 год)	Описание	Действие для ЗВОЛ / МК
Туристический портал ЦАРЭС запущен	4-й квартал	Туристический портал ЦАРЭС ( <a href="http://www.visitsilkroad.org">www.visitsilkroad.org</a> ), содержащий информацию о туристических регионах и достопримечательностях в странах ЦАРЭС и продвигающий услуги местного туристического бизнеса.	Для информации
Завершена оценка транспортной и городской инфраструктуры и услуг в туристических кластерах ЦАРЭС	3-й квартал	Отчет с оценкой текущего состояния туристической инфраструктуры и услуг в приоритетных туристических кластерах ЦАРЭС и определение предложений для включения в региональную рамочную программу инвестиций в туризм на 2021-2025 годы.	Для информации
Завершен проект «Разработка и внедрение общих протоколов и стандартов охраны труда и техники безопасности в рамках ЭКАБ»	3-й квартал	Отчет о существующих протоколах и мерах по охране здоровья и безопасности в условиях COVID-19 в Казахстане и Кыргызской Республике, а также рекомендации, которые должны быть интегрированы в нормативные положения стран на основе передовой международной практики.	Для информации
Завершен проект «Разработка системы классификации жилых помещений для ЭКАБ»	3-й квартал	Отчет о единой системе классификации жилых помещений для Казахстана и Кыргызской Республики, включая положения и рекомендации по ее внедрению и обеспечению ее соблюдения.	Для информации